

УДК 811.161.1:243:367.625(072)

## К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ ВИДОВ ГЛАГОЛА НА ЗАНЯТИЯХ РКИ

**Н. В. Войтович**

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, [nvv54321@mail.ru](mailto:nvv54321@mail.ru)*

В статье рассматриваются вопросы, связанные с изучением видов глагола иностранными слушателями на начальном этапе обучения. Анализируются трудности, испытываемые китайскими студентами при выборе вида глагола, вызванные несоответствиями грамматики русского и родного языков. Даются рекомендации по последовательности и форме подачи нового материала и упражнений по данной грамматической теме.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, несовершенный вид глагола, совершенный вид глагола.

## ON THE QUESTION OF STUDYING TYPES OF VERB IN RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE CLASSES

**N. V. Voitovich**

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Av., 4, 220030, Minsk, Belarus, [nvv54321@mail.ru](mailto:nvv54321@mail.ru)*

The article discusses issues related to the study of verb types by foreign students at the initial stage of training. The difficulties experienced by Chinese students when choosing the type of verb, caused by inconsistencies in the grammar of Russian and their native languages, are analyzed. Recommendations are given on the sequence and form of presenting new material and exercises on this grammatical topic.

**Keywords:** Russian as a foreign language; imperfect verb; perfect verb.

Категория вида русского глагола – одна из самых сложных грамматических тем при изучении русского языка как иностранного. При этом вид глагола изучается уже на элементарном уровне (А1). Освоив этот уровень, студент должен знать основные значения НСВ (общефактическое, процессуальное, значение повторяемости действий) и противопоставлять их значению завершенности действия у глаголов СВ. Студент должен уметь образовывать видовые пары. «В результате объяснения в сознании учащегося должны сложиться следующие признаки, характеризующие основные функции несовершенного и совершенного видов глаголов в речи:

1) для обозначения действия как процесса, повторного действия, для называния действия, которое имеет место (общий факт), используется глагол несовершенного вида;

2) для обозначения конкретного действия, однократного или которое завершилось – совершенный вид» [1, с. 108].

На базовом уровне (А2) добавляются новые контексты употребления видов. Так, усваивается значение одновременности действий при употреблении в предложении двух глаголов НСВ, последовательности действий при употреблении в предложении двух глаголов СВ и некоторые другие.

Знакомство с использованием глаголов НСВ и СВ в речи начинается с объяснения способов образования видовых пар глаголов. На ограниченном количестве слов (не более семи–десяти) следует показать способы их образования с помощью приставки, суффикса, новой корневой формы, например, *читать – прочитать, писать – написать, учить – выучить, делать – сделать, решать – решить, показывать – показать, говорить – сказать, брать – взять*. Отсутствие унифицированных средств видообразования вызывает трудности в усвоении русского глагола: учащимся приходится заучивать практически не одно, а два слова.

Далее необходимо перейти к объяснению временных форм. Глаголы НСВ имеют все временные формы, глаголы СВ не имеют форм настоящего времени, способ образования прошедшего времени у глаголов НСВ и СВ совпадает, способ образования будущего времени различный. Рекомендуется систематизировать эти сведения и представить их в форме таблицы.

По мнению китайских исследователей, из всех трех времен русского глагола легче всего усваивается прошедшее, благодаря наиболее определённой семантике и яркому формальному показателю (суффиксу -л-). «Семантика будущего времени самая размытая. Проблема усугубляется еще и тем, что в китайском языке будущее время не имеет специального грамматического показателя (собственного видовременного суффикса). Оно образуется с помощью временных наречий (*скоро, завтра*) или глаголов, указывающих на намерение совершить действие в будущем (*собираюсь, планирую*)» [2, с. 131].

«В китайском языке противопоставляются кратковременное и многократное действие, но противопоставление это выражается счетным словом числительного “один” (кратковременная форма) или любым другим числительным (многократная форма)» [2, с. 132]. Китайские студенты, изучающие РКИ, ориентируются, как правило, не на семантику глагола в контексте, а на слова-сигналы, связанные с употреблением определённого вида. Так, большинство студентов знают, что если сказуемое

сопровождается словами *каждый день, часто, редко, иногда, всегда, обычно, никогда, долго, недолго, 2 (3, 4) часа, весь день, целый день, всю жизнь*, то нужно использовать НСВ. Для СВ такими словами будут: *вдруг, наконец, в конце концов, сразу, неожиданно*. Обстоятельство времени, указывающее, за какой срок действие было завершено, также помогает определиться с выбором вида, например, в конструкции *за + В. п.*: *Я прочитал этот роман за три дня*.

Трудными для усвоения являются контексты с глаголами СВ, выражающими последовательность действий, например, *«Когда я приготовил обед, я помыл посуду»*. Подобные конструкции достаточно сложны для студентов из-за отсутствия «слов-подсказок». Такие контексты требуют правильной интерпретации ситуации, на которую студенты-иностранцы не всегда способны. В то же время контексты с глаголами НСВ, указывающими на одновременность действий, больших затруднений у студентов не вызывают.

Современные учебники содержат разнообразные упражнения, направленные на формирование грамматических навыков. При изучении видов глагола обычно используются следующие виды языковых упражнений:

- заполнение пропусков в предложении (вставить глаголы НСВ и СВ);
- выбор правильной формы глагола из предложенных;
- трансформация предложений (на основе образца);
- образование одной грамматической формы от другой (раскрыть скобки, употребляя соответствующую грамматическую форму) и др.

Для превращения языкового навыка в речевое умение необходимо и большое количество языковых упражнений (подстановочных, трансформационных, вопросно-ответных), и большое число речевых упражнений (составление текстов, диалогов, игры). Одним из эффективных видов работы является игра с использованием карточек. На одной стороне карточки написан инфинитив глагола НСВ. На другой стороне карточки написано предложение или несколько предложений, в которые на место пропуска нужно вставить этот глагол в нужной форме. Участник игры должен найти парную карточку с соответствующим глаголом СВ и прочитать предложения, используя глагол в нужной форме. Далее преподаватель задает вопрос с этим глаголом. Если студент делает ошибки в ответе, можно еще раз повторить правило выбора глагола НСВ или СВ в данной модели. Далее студент должен придумать своё предложение или диалог с этим глаголом. Такая игра может проводиться как индивидуально, так и в парах или в группе. Количество карточек будет увеличиваться при изучении новых глаголов. Как домашнее задание можно

предложить студентам составить подобные карточки для использования их на занятиях.

Грамматическая тема вида глагола является сквозной, т. е. сопровождает весь процесс обучения русскому языку как иностранному. Очевидно, что видом глагола следует заниматься целенаправленно и на протяжении длительного времени, учитывая особенности грамматики родного языка студентов.

### **Библиографические ссылки**

1. *Балыхина Т. М.* Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007.

2. *Ван Сюемэй.* Основы разработки системы упражнений для обучения видам глагола в китайской аудитории. // Вестник КГУ. Педагогика. Психология. Социоконетика. № 1. 2018. С. 130–133.